

## ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ



Виробник: VALTEC s.r.l., Via Pietro Cossa, 2, 25135-Brescia, ITALY.



### КЛАПАНИ РАДІАТОРНІ НАСТРОЮВАЛЬНІ З САМОУЩІЛЬНЮВАЛЬНИМИ НАПІВЗГОНАМИ

Моделі: **VT.019.NR (кутовий)**  
**VT.020.NR (прямий)**



ПС - 46320

## ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

### 1. Призначення та область застосування

1.1. Настроювальні радіаторні клапани служать для монтажною настройки (балансування) розрахункової витрати теплоносія через опалювальні прилади систем водяного опалення, а також для відключення опалювального приладу від мережі.

1.2. Клапани можуть використовуватися на трубопроводах систем питного та господарсько-питного призначення, гарячого водопостачання, а також на технологічних трубопроводах, які транспортують рідини, що не агресивні до матеріалів клапана.

1.3. Наявність напівзгону дозволяє монтувати і демонтувати клапан без демонтажу трубопроводу.

1.4. Самоущільнююча конструкція напівзгону дозволяє відмовитися від використання при монтажі додаткового ущільнювального матеріалу.

1.5. Латунна заглушка оберігає клапан від несанкціонованого втручання в монтажне налаштування.

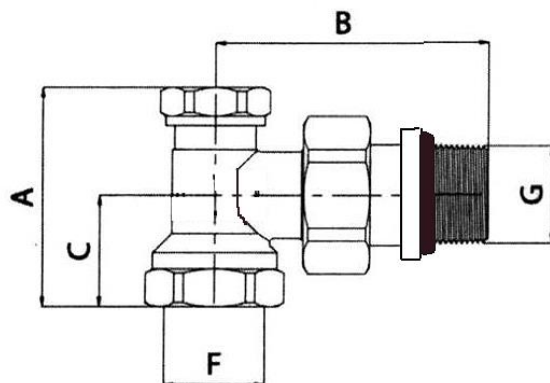
### 2. Технічні характеристики

№	Характеристика	Од. вим.	Значення
1	Середній повний термін служби	років	30
2	Робочий тиск	МПа	До 1,0
3	Пробний тиск	МПа	1,5
4	Температура робочого середовища	°С	До 130
5	Допустима температура навколишнього середовища клапана	°С	Від +5 до +55
6	Допустима вологість навколишнього середовища клапана	%	До 80
7	Умовна пропускна здатність, Kv		
7.1	- 1 оберт від повного закриття	м <sup>3</sup> /год	0,12
7.2	- 1 ½ оберта від повного закриття	м <sup>3</sup> /год	0,21
7.3	- 2 оберта від повного закриття	м <sup>3</sup> /год	0,45
7.4	- 2 ½ оберта від повного закриття	м <sup>3</sup> /год	0,63
7.5	- 3 оберта від повного закриття	м <sup>3</sup> /год	0,8
7.6	- 3 ½ оберта від повного закриття	м <sup>3</sup> /год	1,1
7.7	- 4 оберта від повного закриття	м <sup>3</sup> /год	1,25
7.8	- повне відкриття, Kvs	м <sup>3</sup> /год	1,4
8	Середній повний ресурс	цикли	5000
9	Середнє напрацювання на відмову	цикли	4000
10	Ремонтопридатність		Неремонтопридатний
11	Номінальний діаметр, DN	дюйми	½
12	Крутний момент на стандартний	Нм	Не більше 2,0

## ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

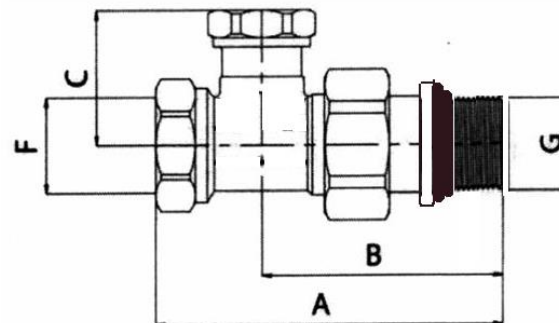
	шестигранний ключ		
13	Кількість повних обертів налаштувального плунжера	оберт	4
14	Монтажне положення		будь-яке
15	Напрямок потоку середовища		будь-яке
16	Допустимий згинальний момент на корпус клапана	Нм	½ - до 120
17	Матеріали:		
17.1	- корпус і напівзгін		Латунь ГОШ CW617N
17.2	- плунжер		Латунь CW614N
17.3	- ущільнення		EPDM Sh70

### 3. Габаритні розміри



Розмір	A,мм	B,мм	C,мм	F,	G,	Вага,г
1/2"	43	53	23	1/2	1/2	170

## ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ



Розмір	A,мм	B,мм	C,мм	F,	G,	Вага,г
1/2"	73	50	30	1/2	1/2	186

### 4. Вказівки щодо монтажу

- 4.1. Клапани можуть монтуватися у будь-якому монтажному положенні.
- 4.2. Монтаж клапанів слід проводити у відповідності з вимогами СП 73.13330.2012 «Внутрішні санітарно-технічні системи».
- 4.3. При монтажі клапана першим до трубопроводу або приладу приєднується патрубок напівзгону. Перед монтажем напівзгону необхідно переконаватися в наявності і цілісності резинового ущільнюючого кільця.
- 4.4. Монтаж патрубка напівзгону проводиться за допомогою спеціального згонного ключа.
- 4.5. При монтажі клапана не допускається перевищувати крутні моменти, зазначені в таблиці:

Різьба, дюйми	1/2"
Граничний крутний момент (різьба), Нм	30
Граничний крутний момент (накидна гайка), Нм	25

- 4.6. При монтажі напівзгону використання додаткових ущільнювальних матеріалів не потребується.

### 5. Вказівки щодо налаштування

- 5.1. Необхідний перепад тиску на настроювальному клапані повинен визначатися проектом.
- 5.2. По необхідному перепаду тисків обчислюється необхідний коефіцієнт пропускну здатності клапана, за формулою:

$$K_v = \frac{Q_v}{\sqrt{\Delta p}}, \text{ де:}$$

## ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

$Q_v$ - розрахункова об'ємна витрата теплоносія через прилад водяного опалення, м<sup>3</sup>/год;

$\Delta P$  - розрахунковий перепад тисків на клапані, бар;

5.3. По таблиці технічних характеристик (п.7) визначається кількість обертів, на яке слід відкрити золотник клапана.

5.4. Регулювання клапана здійснюється шестигранним торцевим ключем S6, при знятій кришці клапана.

### **6. Вказівки щодо експлуатації та технічного обслуговування**

6.1. Вироби повинні експлуатуватися при умовах, вказаних у таблиці технічних характеристик.

6.2. При встановленні клапана на опалювальні прилади в однотрубних системах опалення, перед клапаном обов'язково повинна влаштуватися обвідна ділянка (байпас). Встановлення запірної і регулювальної арматури на байпасі не допускається.

6.3. Клапан встановлюється на виході з опалювального приладу

6.4. Перед пуском системи опалення в експлуатацію, необхідно провести гідравлічні випробування тиском у 1,5 рази більше робочого.

6.5. Не допускається заморозування робочого середовища всередині клапана.

### **7. Умови зберігання та транспортування**

7.1. Вироби повинні зберігатися в упаковці підприємства - виробника за умовами зберігання 3 по ГОСТ 15150.

7.2. Транспортування виробів повинно виконуватися відповідно до вимог 5по ГОСТ 15150.

### **8. Утилізація**

8.1. Утилізація виробу (переплавлення, поховання, перепродаж) у порядку встановленому Законами України від 1992 р. № 50, ст. 678, (в редакції N 2556 – III (2556-14) від 21.06.2001, N 48, ст..252 "Про охорону атмосферного повітря" (зі змінами від 14. 07. 2016); від 1998 р. № 36-37, ст.242 "Про відходи" (зі змінами від 09.04.2015); від 1991 р. № 41, ст.546 "Про охорону навколишнього середовища" (зі змінами від 04.10.2016), а також іншими нормами, актами, правилами, розпорядженнями, тощо.

8.2. Присутність благородних металів: *ні*

## ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

### **9. Гарантійні зобов'язання**

9.1. Виробник гарантує відповідність виробів вимогам безпеки, за умови дотримання споживачем правил використання, транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації.

9.2. Гарантія поширюється на всі дефекти, що виникли з вини заводу-виробника.

9.3. Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли у випадках:

- порушення паспортних режимів транспортування, зберігання, монтажу експлуатації і обслуговування виробу;

- неправильного транспортування та вантажно-розвантажувальних робіт;
- наявності слідів впливу речовин, агресивних до матеріалів виробу;

- наявності пошкоджень, викликаних пожежею, стихією, форс - мажорними обставинами;

- наявності пошкоджень, викликаних невірними діями споживача;

- наявності слідів стороннього втручання в конструкцію виробу.

9.4. Виробник залишає за собою право вносити в конструкцію, що покращують якість виробу, при збереженні основних експлуатаційних характеристик.

### **10. Умови гарантійного обслуговування**

10.1. Претензії до якості товару можуть бути пред'явлені протягом гарантійного терміну.

10.2. Несправні вироби протягом гарантійного терміну ремонтуються або обмінюються на нові безкоштовно. Рішення про заміну або ремонт виробу приймає сервісний центр. Замінений виріб або його частина, отримані в результаті ремонту, переходять у власність сервісного центру.

10.3. Витрати, пов'язані з демонтажем, монтажем та транспортуванням несправного виробу в період гарантійного терміну Покупцеві не відшкодовуються.

10.4. У випадках необґрунтованості претензії, витрати на діагностику та експертизу оплачуються Покупцем.

10.5. Вироби приймають на гарантійний ремонт (а також при поверненні) повністю укомплектованими.

Valtec s.r.l.  
Amministratore  
Delegato

# ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

*Найменування товару*

## КЛАПАН РАДІАТОРНИЙ НАСТРОЮВАЛЬНИЙ З САМОУЩІЛЬНЮВАЛЬНИМ НАПІВЗГОНОМ

№	Модель	Розмір	Кількість
1	VT.019.NR		
2	VT.020.NR		

Назва та адреса торгової організації \_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_ Підпис продавця \_\_\_\_\_

Штамп або печатка  
торгової організації

Штамп про прийом

### З умовами гарантії ЗГОДЕН:

ПОКУПЕЦЬ \_\_\_\_\_ (підпис)

**Гарантійний термін - Десять років (сто двадцять місяців) з  
дати продажу кінцевому споживачу**

З питань гарантійного ремонту, рекламаций і претензій до якості виробів звертатися в сервісний центр за адресою: м. Київ, бульвар Лесі Українки, буд. 34, кімната 53.

Тел.: +38(098) 622-59-55

При пред'явленні претензії до якості товару, покупець надає наступні документи:

- Заява в довільній формі, в якій зазначаються:
  - назва організації або П.І.Б. покупця, фактична адреса і контактні телефони;
  - назва й адреса організації, яка монтувала виріб;
  - основні параметри системи, в якій застосовувався виріб;
  - короткий опис дефекту.
- Документ, який підтверджує покупку виробу (накладна, квитанція).
- Акт гідравлічного випробування системи, в якій монтувався виріб.
- Справжній заповнений гарантійний талон.

Відмітка про повернення чи обмін товару: \_\_\_\_\_

Дата: «    » \_\_\_\_\_ 20    р. Підпис \_\_\_\_\_

# ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ